

## Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1 pro požární a předakční systémy Hydraulická nebo pneumatická regulace

### Obecný popis

Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, je tepelné čidlo pro stanovenou teplotu, určené pro hydraulickou nebo pneumatickou regulaci. Jako takové se místo se standardními sprinklery může používat s pilotním potrubím pro aktivaci požárních a předakčních systémů vybavených buď hydraulickou, nebo pneumatickou detekcí.

FTR-1 připomíná co do konstrukce standardní sprinkler, ale při montáži se místo standardních pravidel pro používání sprinklerů jako pilotních sprinklerů postupuje podle pravidel montáže tepelného čidla pro stanovenou teplotu. FTR-1 se vyznačuje termočlánkem s rychlou reakcí, zvětšeným rozestupem v porovnání s využívaným standardních sprinklerů jako pilotních sprinklerů a možností výběru nekorodující sestavy pro venkovní aplikace, tj. potažené Teflonem\*, což u standardních sprinklerů není nabízeno.

Pro dekorativní účely lze použít potažení bílým polyesterem a šedým Teflonem\* a obě tyto konečné úpravy jsou registrované u UL jako nekorodující. Teflonem\* potažená FTR-1 obsahuje knoflík z nerezové oceli a tlakový šroub, díky nimž je toto zařízení vhodnější volbou pro místa, kde je třeba zvážit větší odolnost vůči korozi.

K prodloužení životnosti sprinklerů ze slitiny mědi v případě jejich vystavení koro-

zivním podmínkám se používají korozivzdorné povrchy. Ačkoli korozivzdorné potahy mohou projít standardními testy odolnosti vůči korozi, které provádí UL, není test reprezentativní pro všechny možné korozivní podmínky. V důsledku toho doporučujeme, aby proběhla konzultace s konečným uživatelem ohledně vhodnosti těchto povrchů pro jakékoli dané korozivní prostředí. Minimálně by se měly brát v úvahu účinky okolní teploty, koncentrace chemikálií a rychlost plynu/chemická rychlost společně s korozivní povahou chemikálie, jaké bude FTR-1 vystavena.

Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, může být případně vybavena chráničem sprinklerů, model G1, který je popsán v Technických datech TFP780.

#### UPOZORNĚNÍ

*Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, která je zde popsána, musí být namontována a udržována v souladu s tímto dokumentem a s příslušnými normami National Fire Protection Association vedle norem jakýchkoli jiných příslušných úřadů. **Nedodržením těchto pokynů může dojít k narušení výkonu těchto zařízení.***

*Majitel nese odpovědnost za to, že jeho protipožární systém a zařízení budou v náležitém provozním stavu. Pokud máte nějaké dotazy, měli byste kontaktovat dodavatele, který sprinklery namontoval, nebo jejich výrobce.*

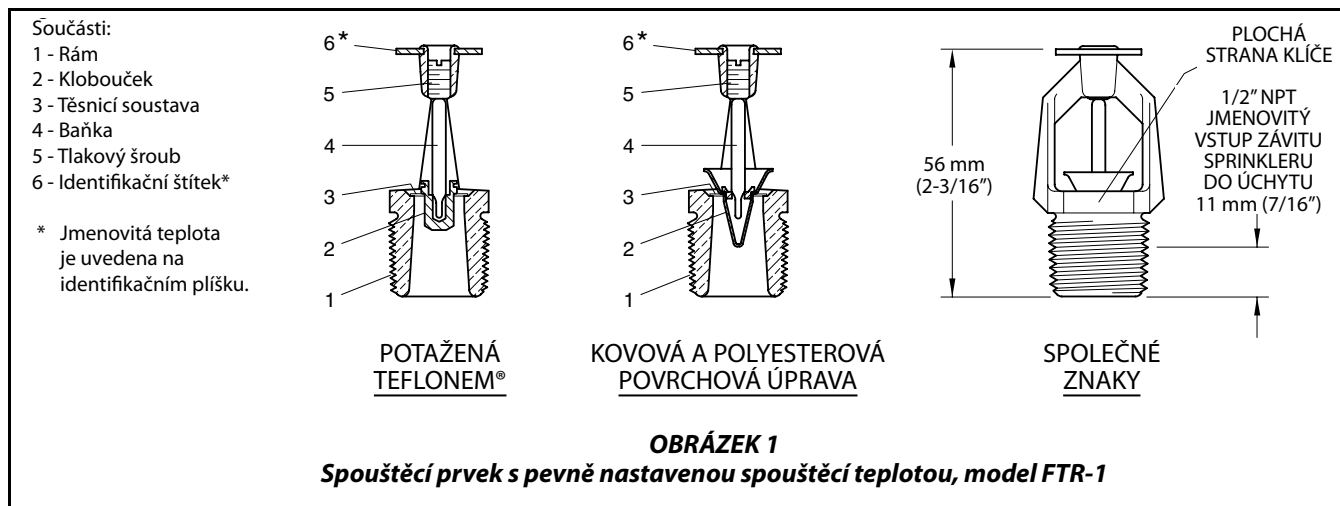


### Identifikační číslo

TY3030

#### DŮLEŽITÉ

Vždy se řiďte Technickými daty TFP700, kde najdete UPOZORNĚNÍ PRO MONTÁŽ s upozorněním ohledně manipulace se systémy sprinklerů a s jejich součástmi a upozorněním ohledně jejich montáže. Nesprávnou manipulací a montáží může dojít k trvalému poškození systému sprinklerů nebo jeho součástí a k tomu, že sprinkler nebude v případě požáru fungovat nebo se spustí předčasně.



Klasifikace regulace podle teploty	Jmenovitá teplota regulace	Maximální okolní teplota stropu <sup>(1)</sup>	Barva kapaliny v baňce	Udaná vzdálenost <sup>(2)</sup>
Běžná	57°C (135°F)	38°C (100°F)	Oranžová	12,2 m x 12,2 m (40' x 40')
Běžná	68°C (155°F)	38°C (100°F)	Červená	9,1 m x 9,1 m (30' x 30')
Střední	79°C (175°F)	65°C (150°F)	Žlutá	12,2 m x 12,2 m (40' x 40')
Střední	141°C (286°F)	65°C (150°F)	Zelená	9,1 m x 9,1 m (30' x 30')

**POZNÁMKY:**

- Podle NFPA 13. V závislosti na riziku vzniku požáru, umístění regulace a dalších požadavcích příslušného úřadu se mohou uplatňovat další omezení.
- Udané vzdálenosti jsou pro hladké, rovné, horizontální stropy. Při montáži musí být splněny NFPA 15 nebo NFPA 72.

**TABULKA A**  
**ZAREGISTROVANÉ VZDÁLENOSTI U UL A C-UL PRO REGULACI PŘI STANOVENÉ TEPLOTĚ, MODEL FTR-1**  
**(Pro montáž pod hladkými, rovnými, horizontálními stropy)**

## Technické údaje

**Povolení**

Zaregistrovány u UL a C-UL.  
 (tepelné čidlo pro stanovenou teplotu)

**Maximální provozní tlak**

17,2 bar (250 psi)

**Závitové připojení trubky**

1/2" NPT

**Odtokový součinitel**

80 l/min·bar<sup>0,5</sup> (5.6 usgpm/psi<sup>0,5</sup>)

**Provedení**

(Rám a identifikační štítek)  
 Přírodní mosaz, potažená bílým polyestrem, potažená šedým Teflonem\*

**Jmenovitá teplota**

Viz tabulka A

**Fyzikální vlastnosti**

Rám..... Bronz  
 Klobouček ..... Měď/bronz  
 .....(Nerezová ocel pro sestavy potažené  
 ..... Teflonem\*)  
 Těsnicí soustava .....  
 ..... Slitina berylia a niklu s teflonem\*

Baňka..... Sklo (3 mm prům.)  
 Tlakový šroub ..... Bronz  
 .....(Nerezová ocel pro sestavy  
 ..... potažené Teflonem\*)  
 Identifikační štítek..... Mosaz  
 \*Registrovaná ochranná známka firmy  
 DuPont

## Provoz

Skleněná baňka obsahuje kapalinu, která expanduje, když je vystavena horku. Když je dosaženo jmenovité teploty, kapalina expanduje tak, že se skleněná baňka roztrhne, že tlak (voda v potrubí pro hydraulickou aktivaci nebo vzduchu/dusík v potrubí pro pneumatickou aktivaci) může unikat z pilotního potrubí.

## Projektová kritéria

### FTR-1 JMENOVITÁ TEPLOTA

- Vyberte náležitou jmenovitou teplotu FTR-1 pro rizikové a okolní teploty, které se v této souvislosti vyskytují. (Za normálních okolností je žádoucí využívat kombinace nejnižších teplot povolených pro rizikové a okolní teploty, které se v této souvislosti vyskytují, aby byla umožněna včasná detekce.)
- U lokalizovaných vysokých okolních teplot, jako jsou teploty způsobené topnými jednotkami a střešními okny, použijte FTR-1 pro vyšší teploty podle tabulky A.

### ROZESTUP FTR-1

#### VNITŘNÍ ROZESTUPY - HLADKÝ STROP DO 3,05 m (10 ft) včetně

- V tabulce A najdete udanou vzdálenost pro FTR-1 pod hladkými, rovnými, horizontálními stropy.

#### VNITŘNÍ ROZESTUPY - PEVNÉ STROPY SE STROPNICEMI, NOSNÍKY, ŠIKMÉ STROPY, VYSOKÉ STROPY VYŠŠÍ NEŽ 3,05 m (10 ft) DO 9,14 m (30 ft) VČETNĚ

- U hladkých stropů snižte rozestupy podle požadavků vydání NFPA 72, část 5.6.5 z roku 2002.

### VNITŘNÍ ROZESTUPY - OBECNÉ POKYNY

- Vzdálenost mezi sousedními FTR-1 nesmí překročit udanou vzdálenost.
- Vzdálenost mezi FTR-1 a jakoukoli stěnou či přepážkou, která činí až 457 mm (18") stropu, nesmí překročit 1/2 udané vzdálenosti.
- Vzdálenost mezi FTR-1 a všemi body v oblasti pokrytí (roh) nesmí překročit 70 % udané vzdálenosti.

### VNĚJŠÍ ROZESTUPY

- Postupujte podle požadavků pro příslušný detektor pro stanovenou teplotu uvedených ve vydání NFPA 15, část 6.5.2.3 z roku 2001.

### UMÍSTĚNÍ FTR-1

#### VNITŘNÍ UMÍSTĚNÍ

Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, je regulace bodového typu a uplatňují se požadavky NFPA 72 s ohledem na umístění. Požadavky jsou obecně následující:

- U hladkých stropů umístěte FTR-1 s identifikačním štítkem do vzdálenosti od stropu od 25,4 do 305 mm (1 až 12") a maximálně 100 mm (4") od stěny.

- U pevných konstrukcí se stropnicemi umístěte FTR-1 s identifikačním štítkem v horizontální rovině od 25,4 do 152 mm (1 až 6") pod spodek stropnic a do maximální vzdálenosti 559 mm (22") pod strop/střechu a maximálně 100 mm (4") od stěny.
- U konstrukcí s nosníky, kde jsou nosníky maximálně 300 mm (12") do hloubky a uprostřed maximálně 2,4 m (8 ft), umístěte FTR-1 s identifikačním štítkem v horizontální rovině od 25,4 do 152 mm (1 až 6") pod spodek nosníků a do maximální vzdálenosti 559 mm (22") pod strop/střechu a maximálně 100 mm (4") od stěny.

### UMÍSTĚNÍ VENKU

- Postupujte podle požadavků uvedených ve vydání NFPA 15, část 6.5.2 z roku 2001.

### ORIENTACE FTR-1

FTR-1 mohou být namontovány s jakoukoli orientací; ale v místech, kde je systém pilotního potrubí vystaven teplotám pod bodem mrazu, se musí namontovat ve vzpřímené poloze (tj. s identifikačním štítkem nahoře, jak je zobrazeno na obrázku 1).

## Montáž

Regulace při stanovené teplotě, model FTR -1, musí být namontována v souladu s následujícími pokyny:

### POZNÁMKY

*Prostudujte UPOZORNĚNÍ PRO MONTÁŽ v Technických datech TFP700. Z důvodu podobnosti Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, s automatickými sprinklery, platí pro FTR-1 všechny informace týkající se automatických sprinklerů.*

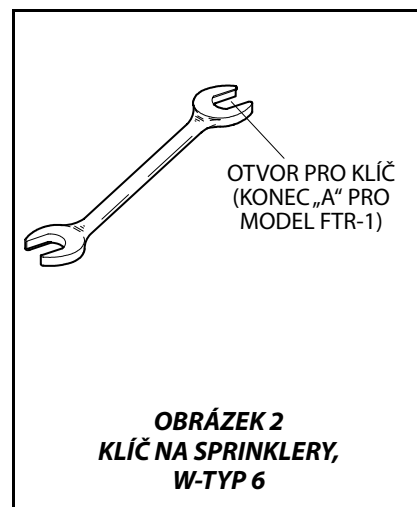
*Nemontujte žádnou FTR-1, pokud je baňka prasklá nebo z ní unikla kapalina. V případě, že FTR-1 podržíte ve vodorovné poloze, měli byste vidět vzduchovou bublinku. Průměr vzduchové bubliny je přibližně 1,6 mm.*

*Hermetického utěsnění závitového spoje 1/2" NPT by mělo být dosaženo utahovacím momentem 9,5 až 19,0 Nm (7 až 14 ft. lbs.). Pro montáž se může použít maximální utahovací moment 28,5 Nm (21 ft.lbs.). Větší utahovací moment by mohl poničit vstup FTR-1, a způsobit tak následné netěsnění nebo její horší funkčnost.*

**Krok 1.** FTR-1 mohou být namontovány s jakoukoli orientací; ale v místech, kde je systém pilotního potrubí vystaven teplotám pod bodem mrazu, se musí namontovat ve vzpřímené poloze (tj. s identifikačním štítkem nahoře, jak je zobrazeno na obrázku 1).

**Krok 2.** Na potrubní závit naneste těsnicí prostředek pro potrubní závit a rukou utáhněte FTR-1 ve spojení se sprinklerem.

**Krok 3.** Pro utažení FTR-1 použijte pouze klíč na sprinklery, W-Type 6 (konec A). Otvor pro klíč klíče na sprinklery (viz obrázek 2) se musí přiložit na plochou stranu FTR-1 pro klíč (viz obrázek 1).



## Péče a údržba

Regulace při stanovené teplotě, model FTR-1, musí být udržována v souladu s následujícími pokyny:

### POZNÁMKA

*Před uzavřením hlavního regulačního ventilu protipožárního systému z důvodu údržbářských prací na protipožárním systému, který řídí, musí uzavření příslušných protipožárních systémů povolit příslušné úřady a všichni pracovníci, na které může mít tato skutečnost dopad, musí být uvědoměni.*

Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, které, jak bylo zjištěno, netěsní nebo vykazují viditelné známky koroze, musí být vyměněny.

Spouštěcí prvek s pevně nastavenou spouštěcí teplotou, model FTR-1, se poté, co opustí závod, nesmí nikdy pokrýt barvou, pokovovat, natírat ani jinak měnit. Modifikované FTR-1 se musí vyměnit. FTR-1, které byly vystaveny korozivním produktům spalování, ale ještě nebyly aktivovány, by měly být vyměněny, pokud nebyly důkladně vyčištěny hadrem nebo jemným kartáčem.

Musí se dbát na to, aby se předešlo poškození FTR-1 – před montáží, během montáže i po ní. FTR-1, které se poškodí při pádu, úderu, vypadnutí/vykrouznutí klíče apod., musí být vyměněny. Vyměňte rovněž každou FTR-1, která má prasklou baňku nebo z jejíž baňky vytekla kapalina. (viz část Montáž)

Zpočátku po provedení montáže byste měli provádět časté vizuální kontroly FTR-1 s korozivzdorným povrchem, abyste ověřili celistvost korozivzdorného potahu. Poté by měly stačit roční kontroly podle NFPA 25 (jak je požadováno pro automatické sprinklery); avšak místo kontrol z úrovně podlahy byste měli provádět bližší vizuální kontroly náhodně vybraných FTR-1, abyste lépe stanovili jejich přesný stav a dlouhodobou celistvost korozivzdorného potahu, protože mohou být ovlivněny přítomnými korozivními podmínkami.

Majitel odpovídá za kontrolu, zkoušky a údržbu svého protipožárního systému a zařízení v souladu s tímto dokumentem a s příslušnými normami National Fire Protection Association (např. NFPA 25) vedle norem jakýchkoli příslušných úřadů. Pokud máte nějaké dotazy, měli byste kontaktovat dodavatele, který sprinklery namontoval, nebo jejich výrobce.

Doporučujeme, aby kontrolu, zkoušky a údržbu systémů automatických sprinklerů prováděl kvalifikovaný servisní pracovník v souladu s místními požadavky a/nebo vnitrostátními zákony.

## Omezená záruka

Záruka na produkty společnosti Tyco Fire & Building Products je poskytována pouze původnímu kupujícímu na dobu deseti (10) let, a to v případě vad materiálu a provedení, pokud jsou zaplacený a řádně namontovány a udržovány v rámci běžného použití a servisu. Tato záruka vyprší za deset (10) let od data dodání společností Tyco Fire & Building Products. Záruka se neposkytuje na produkty či součásti, které vyrobily společnosti, jež nejsou z vlastnického hlediska přidružené ke společnosti Tyco Fire & Building Products, a na produkty a součásti, které byly používány nesprávným způsobem, které nebyly správně namontovány, byly vystaveny korozi nebo které nebyly namontovány, udržovány, modifikovány či opravovány v souladu s příslušnými normami National Fire Protection Association a/nebo normami jakéhokoli jiného příslušného úřadu. Materiály, které jsou, jak společnost Tyco Fire & Building Products zjistí, vadné, musí být dle vlastního uvážení společnosti Tyco Fire & Building Products buď opraveny, nebo vyměněny. Společnost Tyco Fire & Building Products ani nepřijímá, ani neopravňuje žádnou osobu k tomu, aby jejím jménem přijala v souvislosti s prodejem produktů či jejich částí žádný závazek. Společnost Tyco Fire & Building Products nenes odpovědnost za chyby ve vzhledu systému sprinklerů ani za nepřesné či neúplné informace dodané kupujícím nebo jeho zástupci.

V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ NENESE SPOLEČNOST TYCO FIRE & BUILDING PRODUCTS ODPOVĚDNOST, PODLE SMLUVNÍHO PRÁVA, PRÁVA OBČANSKOPRÁVNÍCH DELIKTŮ, PODLE PŘESNĚ VYMEZENÉ ODPOVĚDNOSTI NEBO PODLE JINÉ PRÁVNÍ TEORIE, ZA SOUVISEJÍCÍ, NEPŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY VČETNĚ MIMO JINÉ PRACOVNÍCH POPLATKŮ, BEZ OHLEDU NA TO, ZDA BYLA INFORMOVÁNA O MOŽNOSTI VZNIKU TAKOVÝCH ŠKOD, A V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ JEJÍ ODPOVĚDNOST NEPŘESÁHNE ČÁSTKU VE VÝŠÍ PRODEJNÍ CENY.

**VÝŠE UVEDENÁ ZÁRUKA JE POSKYTOVÁNA MÍSTO JAKÝCHKOLI JINÝCH VÝSLOVNÝCH ČI IMPLIKOVANÝCH ZÁRUK, VČETNĚ**

## **ZÁRUK PRODEJNOSTI A VHODNOSTI PRO KONKRÉTNÍ ÚČEL.**

## Postup při objednání

### Sestavy sprinklerů:

Specifikujte: Model FTR-1 (TY3030) (specifikujte jmenovitou teplotu), regulace při stanovené teplotě s (specifikujte konečnou povrchovou úpravu), (P/N) (specifikujte).

#### 57°C (135°F)

Mosaz, přírodní.....P/N 51-041-1-135  
Potažené bílým polyesterem  
.....P/N 51-041-4-135  
Potažené šedým teflonem  
.....P/N 51-041-3-135

#### 68°C (155°F)

Mosaz, přírodní.....P/N 51-041-1-155  
Potažené bílým polyesterem  
.....P/N 51-041-4-155  
Potažené šedým teflonem/P/N51-041-3-155

#### 79°C (175°F)

Mosaz, přírodní.....P/N 51-041-1-175  
Potažené bílým polyesterem  
.....P/N 51-041-4-175  
Potažené šedým teflonem/P/N51-041-3-175

#### 93°C (200°F)

Mosaz, přírodní.....P/N 51-041-1-200  
Potažené bílým polyesterem  
.....P/N 51-041-4-200  
Potažené šedým teflonem  
.....P/N 51-041-3-200

### Klíč na sprinklery:

Specifikujte: Klíč na sprinklery, W-TYP 6  
.....P/N 56-000-6-387.

Poznámka: Tento dokument je překlad. Překlady jakýchkoli materiálů z angličtiny do jiných jazyků se považují pouze za pomůcku pro čtenáře, kteří neumí anglicky. Přesnost překladu není ani garantována, ani implikována. Pokud se objeví nějaké otázky ohledně přesnosti informací obsažených v překladu, použijte prosím anglickou verzi dokumentu TFP1388, která je oficiální verzí dokumentu. Jakékoli rozpory či rozdíly vzniklé v překladu nejsou závazující a nemají žádný právní účinek, pokud jde o shodu, uplatňování či jakékoli jiné účely. [www.quicksilvertranslate.com](http://www.quicksilvertranslate.com).